

## YARWAY INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD

### VÁLVULA ATEMPERADORA TempLow (SERIE 4300)

Estas instrucciones se deben leer y comprender plenamente antes de proceder a la instalación

*Esta instrucción es también aplicable para los modelos 58, 91 y 93 de Yarway.*

#### AVISO

*Por razones de seguridad, es importante adoptar las siguientes precauciones antes de comenzar a trabajar con la válvula:*

- 1. Se debe leer y comprender esta hoja y todas las etiquetas de aviso adheridas a la válvula, así como las Instrucciones de Instalación, Operación y Mantenimiento de Yarway para esta válvula.*
- 2. Las Instrucciones de Instalación, Operación y Mantenimiento aplicables para esta válvula deberían ir adjuntas o incluidas; en caso contrario contacte con su representante de Pentair.*
- 3. El personal que realice cualquier trabajo con las válvulas debería utilizar el equipo y la vestimenta que se usan normalmente para trabajar con el proceso para el que se ha instalado la válvula.*
- 4. La línea de servicio y la válvula deben despresurizarse, vaciarse, enfriarse y ventearse antes de instalar o reparar la válvula.*
- 5. La manipulación de todas las válvulas debe ser realizada por personal instruido en todos los aspectos de las técnicas manuales y mecánicas de manipulación.*
- 6. Cerciorarse de que las limitaciones de presión y temperatura de la válvula marcadas en la etiqueta de identificación están por encima o son iguales a las condiciones de servicio.*
- 7. No modificar la válvula sin autorización por escrito de Yarway Corporation.*
- 8. Instalar las válvulas empleando componentes de juntas y pernos siguiendo los códigos aplicables y usando métodos según la práctica aceptada estándar en tuberías.*

#### CONTACTO

Su centro local de Pentair Valves & Controls.

#### INSTALACIÓN

1. Sírvase leer el manual de instrucciones de TempLow para importantes detalles de la instalación que son cruciales para la buena operación de la válvula.
2. Las válvulas TempLow de Yarway son unidireccionales y dotadas de una brida de conexión para agua más pequeña que la brida de conexión para vapor de agua, y se tienen que instalar de modo que la atomización del agua vaya en la misma dirección que el flujo del vapor de agua. Sírvase consultar el plano homologado de Yarway incluido con su Atemporada TempLow (s/ número de serie de válvula) para las dimensiones de instalación para la tubería de conexión en campo.
3. Instalar la TempLow a 90 grados respecto de la tubería.
4. Extraer las cubiertas protectoras de las superficies de las bridas de la válvula.
5. Cerciorarse de que las superficies que se corresponden de bridas y juntas estén limpias y exentas de daños.
6. La presencia de cualesquiera partículas abrasivas (escorias de fundición, arena, residuos químicos de limpieza, ... etc.) dentro de la tubería, esto podría averiar el asiento de la válvula. Es necesario limpiar cuidadosamente el sistema por limpieza a chorro o soplado antes de ponerlo en marcha. Extraer el material de empaquetado del interior de la válvula.
7. Ajustar la válvula en la tubería asegurando el necesario espacio y acceso para el desmontaje y la sustitución de los internos.
8. Cerciorarse de que las bridas correspondientes a la tubería están bien alineadas; los pernos deberían poderse insertar con facilidad a través de los orificios encarados de las bridas. Apretar los pernos de la brida s/ los requisitos de ASME.
9. Consultar el punto 5 limpieza a chorro: los materiales de válvula típicos son resistentes contra fluidos corrosivos (como también lo es el material de la tubería). Si se precisa de fluidos corrosivos, compruebe la resistencia a la corrosión con una compañía de decapado. Yarway no es responsable por daños a la válvula debido a procesos químicos de limpieza. También pueden ocurrir daños durante la limpieza a chorro con cuerpos extraños a alta velocidad, p.ej., en los asientos de las válvulas. Sustituya las juntas y los cierres que entren en contacto con el fluido corrosivo, limpie cuidadosamente las áreas de cierre antes de proceder a la sustitución.
10. Yarway no acepta responsabilidades cuando no se observan y cumplen los reglamentos, las instrucciones y las indicaciones de advertencia en el proceso de mantenimiento.

# YARWAY INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD

## VÁLVULA ATEMPERADORA TempLow (SERIE 4300)

---

### OPERACIÓN/VIDA ÚTIL E INSPECCIÓN/ MANTENIMIENTO/REPUESTOS

---

*¡Leer todas las etiquetas de aviso adheridas a la válvula antes de proceder a su operación o mantenimiento!*

#### Operación

Las válvulas TempLow de Yarway son operadas mediante un conjunto de actuador montado sobre la válvula y que responde a un sistema de control de temperatura mediante realimentación.

#### Vida útil e Inspección

La expectativa de vida útil puede variar con las condiciones de operación. Los intervalos de inspección se deberían establecer según la experiencia del emplazamiento. Métodos de inspección según las Instrucciones de Operación y Mantenimiento.

#### Mantenimiento

No se precisa de ningún mantenimiento estándar aparte de una inspección periódica para asegurar una operación y un cierre satisfactorios. Sírvase consultar las Instrucciones de Operación y Mantenimiento para su válvula.

#### Repuestos

Las válvulas TempLow de Yarway se identifican mediante un número de serie estampado sobre la placa de características. Mencione este número de serie cuando realice un pedido de repuestos.

### ALMACENAMIENTO/PROTECCIÓN/ SELECCIÓN/CATEGORÍA

---

#### Almacenamiento

Cuando se deba proceder a almacenar válvulas TempLow de Yarway durante un cierto tiempo antes de su instalación, se deberían almacenar en las cajas originales con las cubiertas impermeables y/o materiales desecantes en su sitio.

El almacenamiento debería ser fuera de contacto con el suelo en un área limpia, seca, interior. Si se almacena por un período superior a seis meses, las bolsas de desecantes (si se han incluido) deberían cambiarse al cabo de este intervalo. Extraer la empaquetadura del vástago de la válvula. Aplicar una grasa tipo Cosmoline a las superficies de las bridas.

#### Protección

Las válvulas TempLow de Yarway se entregan con cubiertas protectoras sobre las superficies de las bridas. Para proteger la válvula contra daños, el envoltorio y/o las cubiertas se deberían dejar en su sitio hasta inmediatamente antes de montar en la tubería.

#### Selección

Cerciorarse de que los materiales de construcción de la válvula y que los límites de presión y temperatura que aparecen en la placa de características son apropiados para el fluido de proceso, las condiciones de la operación, y el código de tuberías aplicable. En caso de dudas, sírvase contactar con Yarway.

#### Categoría

Las válvulas TempLow de Yarway se fabrican y suministran s/ 97/23 CE - Categoría I, módulo A, grupo de líquidos 2. Las limitaciones de presión y temperatura se indican en la placa de características de la válvula.



## PENTAIR VALVES & CONTROLS

[www.pentair.com/valves](http://www.pentair.com/valves)

Todas las marcas comerciales y todos los logotipos de Pentair son propiedad de Pentair plc. Todas las demás marcas o nombres de productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios. Debido a que estamos continuamente mejorando nuestros productos y servicios, Pentair se reserva el derecho de cambiar los diseños y especificaciones de sus productos sin previo aviso. Pentair es un empleador adherido a la igualdad de oportunidades.  
© 2015 Pentair plc. Todos los derechos reservados.